

Relatando falas e entrevistas em inglês

Inglês 2ª série (Ensino Médio) · Aula

Resposta rápida: No discurso indireto, você conta o que alguém disse sem repetir as palavras exatas: Davi said that he was tired. O tempo verbal costuma recuar um degrau, os pronomes mudam e as palavras de tempo também. Perguntas e ordens têm moldes próprios. O tema treina o QECC B1+: relatar falas de outras pessoas.

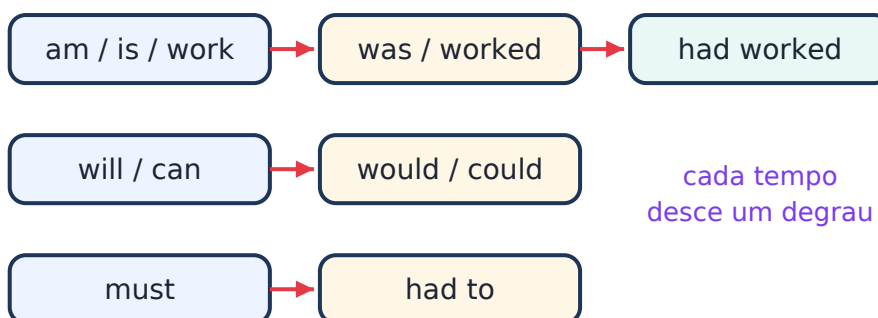
Nível: 2ª série do Ensino Médio (BNCC, Linguagens, ENEM, referência QECC B1+) · **Referência oficial:** BNCC Ensino Médio, Linguagens, Língua Inglesa 2ª série, Nível de referência QECC B1+, EM13LGG104 utilizar as diferentes linguagens para compreender e produzir textos, EM13LGG403 usar o inglês como língua de comunicação global, ENEM H7 relacionar um texto em inglês, suas estruturas linguísticas, função e uso social

O que é discurso indireto e como o tempo verbal muda?

Definição

Discurso indireto (reported speech) é o relato do que alguém disse. Em vez das aspas, usamos said that, told me that ou asked if. A oração relatada geralmente recua um tempo.

Fala direta	Discurso indireto
I am tired.	He said he was tired.
I work in Manaus.	She said she worked in Manaus.
We saw the game.	They said they had seen the game.
I will call you.	He said he would call me.
I can swim.	She said she could swim.



Quando o relato é feito depois da fala, o tempo verbal costuma recuar um degrau.

O que muda além do tempo verbal?

Pronomes e marcadores de tempo e lugar acompanham o ponto de vista de quem relata.

Fala direta		Discurso indireto
now	→	then
today	→	that day
tomorrow	→	the next day
yesterday	→	the day before
here	→	there

Palavras de tempo e lugar mudam porque o relato acontece em outro momento.

Regra

Use say sem pessoa: She said that.... Use tell com pessoa: She told me that.... Depois de ask, use if ou whether em perguntas de sim ou não, e a palavra interrogativa nas demais.

Como relatar perguntas e ordens?

Exemplos

Where do you live? → She asked where I lived. — Ela perguntou onde eu morava.

Do you like pizza? → Thiago asked if I liked pizza.

Open the door. → The guard told us to open the door.

Don't run! → The guard told us not to run.

Existem verbos de relato mais precisos que say?

Sim. Verbos como explain, add, warn, promise e suggest mostram a intenção de quem falou. Com eles, o texto fica mais rico e mais próximo de uma reportagem.

- She promised that she would write. — Ela prometeu que escreveria.
- He warned us that the road was closed. — Ele nos avisou que a estrada estava fechada.
- The guide explained that the castle opened at nine. — O guia explicou que o castelo abria às nove.

Que erros os brasileiros cometem?

Erro típico

- Usar said com pessoa: He said me está errado. Diga He told me.

- Manter a inversão da pergunta: She asked where was the station está errado. Diga where the station was.
- Esquecer o if: He asked I liked it está errado.
- Usar don't depois de told: diga told me not to be late.

Nota cultural

Em reportagens e entrevistas, jornalistas de língua inglesa alternam said, added, explained e warned para citar fontes sem repetir sempre o mesmo verbo.

A dica do Léo

Antes de escrever o relato, responda a três perguntas: quem fala, quando o relato acontece e se a fala é afirmação, pergunta ou ordem. Assim você escolhe o verbo, o tempo e os pronomes sem se perder.

O essencial de discurso indireto

- Verbos de relato: said (that), told someone (that), asked (if / where), told someone to.
- Backshift: presente vira passado, passado vira past perfect, will vira would, can vira could.
- Em perguntas indiretas não há inversão: She asked where I lived, não where did I live.
- Ordens usam infinitivo: told us to open e told us not to run.

Relatando falas e entrevistas em inglês: perguntas frequentes

Qual a diferença entre say e tell no discurso indireto?

Say não leva pessoa logo depois: She said that she was busy. Tell exige a pessoa: She told me that she was busy. Dizer said me é um erro comum.

O tempo verbal sempre muda no discurso indireto?

Não. Se o verbo de relato está no presente, ou se a informação continua verdadeira, o tempo pode ficar igual: She says she lives in Recife. O recuo é comum quando o relato é no passado.

Como relatar uma pergunta de sim ou não?

Use ask + if ou whether e a ordem de uma frase afirmativa: He asked if I liked football. Não use auxiliar do nem ponto de interrogação.

Como relatar uma ordem ou um pedido?

Use tell ou ask + pessoa + infinitivo com to. Na negativa, use not to: The teacher told us not to talk.

O que acontece com now, today e tomorrow?

Eles mudam quando o relato ocorre em outro momento: now vira then, today vira that day e tomorrow vira the next day.